
ICANN75 | AGM - Подготовка коммюнике GAC (5 из 5)
Четверг, 22 сентября 2022 г. - 15:00 - 16:00 KUL

GULTEN TERE:

Доброе утро, добрый день и добрый вечер. Добро пожаловать на сессию по подготовке проекта коммюнике GAC на ICANN75, которая проходит в четверг, 22 сентября, в 07:00 UTC. Признавая, что это открытые заседания и на них могут присутствовать другие члены сообщества ICANN, руководство и персонал поддержки GAC призывают всех вас, являющихся членами GAC, ввести свое имя и принадлежность в чат для участия. Это необходимо для ведения точного учета посещаемости.

Чтобы обеспечить прозрачность участия в модели ICANN с участием многих заинтересованных сторон, мы просим вас входить в сессии Zoom, используя свое полное имя. Если вы хотите задать вопрос или сделать комментарий, пожалуйста, введите его, начиная и заканчивая предложение словом «вопрос» или «комментарий», как указано в чате. Эта функция находится в нижней части окна Zoom. Устный перевод на заседаниях GAC включает все шесть языков ООН и португальский язык. Участники могут выбрать язык, на

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

котором они хотят говорить или слушать, нажав на значок устного перевода на панели инструментов Zoom.

Если вы хотите выступить, пожалуйста, поднимите руку через окно Zoom. Когда ведущий сессии обратится к вам, пожалуйста, включите звук и возьмите слово. Не забудьте назвать свое имя и язык, на котором вы будете говорить, если вы будете говорить не на английском языке. Говорите четко и в разумном темпе, чтобы обеспечить точный перевод. Наконец, эта сессия, как и все другие мероприятия ICANN, регулируется Ожидаемыми стандартами поведения ICANN. С этим я хотела бы передать слово Манал Исмаил (Manal Ismail), председателю GAC. Передаю слово вам, Манал.

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Гюльтен. Доброе утро, добрый день и добрый вечер всем, кто находится в зале GAC и в Zoom. Добро пожаловать на пятую и последнюю, я надеюсь, сессию по подготовке коммюнике. Эта сессия рассчитана на час, и сначала прошу прощения, если мы сидим не совсем в центре зала, но мы стараемся быть ближе к экранам, на которых отображается коммюнике, поэтому мы стараемся следовать за экраном.

Так что, если мы сможем вывести коммюнике на экран, пожалуйста. Тем временем я хотела бы поблагодарить всех, кто участвовал в подготовке коммюнике. Я знаю, что это было

непросто, учитывая разные часовые пояса, поэтому да, искренняя благодарность всем. Итак, можем ли мы прокручивать вниз и останавливаться всякий раз, когда у нас есть правки или что-то, что нужно утвердить?

FABIEN BETREMIEUX: Манал, говорит Фабьен.

MANAL ISMAIL: Да, пожалуйста, Фабьен, продолжайте.

FABIEN BETREMIEUX: Начнем с нового текста? У нас есть новая версия текста о смягчении последствий злоупотреблений DNS в разделе важных вопросов. Это один из тех вопросов, где есть существенные [00:03:33 - неразборчиво]. Есть также некоторые корректировки, не слишком существенные, но все же в тексте о достоверности. Поэтому мы, возможно, захотим рассмотреть их, а затем, может быть, пройдемся по всему коммюнике. Здесь или там было несколько предложений по уточнению или удобочитаемости, и, возможно, в рамках окончательного чтения мы сможем разобраться с ними на второй странице. Так что просто предложение для [00:04:05 - неслышно].

MANAL ISMAIL:

Большое спасибо, Фабьен. В этом есть смысл, и мы начнем со смягчения последствий злоупотреблений DNS и нового текста. Снова искренняя благодарность всем, кто принял участие. Он гласит: «GAC высоко оценивает усилия, предпринятые для продвижения предложений по смягчению злоупотреблений DNS, и, рассматривая множество доступных путей борьбы с этой угрозой, мы подчеркиваем техническую роль ICANN в поиске решений и с нетерпением ждем окончательного отчета малой группы Совета GNSO по этому вопросу, чтобы обсудить последующие шаги.

Смягчение последствий злоупотреблений DNS по-прежнему остается вопросом, вызывающим озабоченность GAC, и мы подчеркиваем важность развития текущей работы, которая включает эффективное предотвращение, информирование и реагирование на злоупотребления DNS. Эта тема особенно важна в свете текущей деятельности, связанной с новым раундом новых gTLD. GAC ранее заявлял, что проблема злоупотреблений DNS должна быть решена в сотрудничестве с сообществом ICANN и корпорацией ICANN до запуска второго раунда новых gTLD, и выразил свою поддержку разработке предлагаемых положений контракта, применимых ко всем gTLD, для улучшения реагирования на злоупотребления DNS.

Например, те, которые были определены в SSR2 и обзоре CCT. GAC также признал потенциальную роль целенаправленных процессов разработки политики для улучшения контрактов на

ICANN74. GAC признает добровольные инициативы сообщества по борьбе со злоупотреблениями DNS и с нетерпением ожидает результатов их реализации и того, как они могут быть эффективно использованы для сокращения злоупотреблений DNS. В частности, GAC приветствовал многочисленные мероприятия, проводимые сообществом ICANN для решения проблемы злоупотребления DNS, включая проект отчета малой группы по злоупотреблению DNS для Совета GNSO, предстоящий дискуссионный документ от Палаты сторон, связанных договорными обязательствами, о вредоносных и взломанных доменах, обзор последних сообщений о злоупотреблениях и освещение добровольных инициатив по измерению и отчетности.

Один из членов GAC представил презентацию, посвященную проблемам повторяющихся злоупотреблений со стороны владельцев доменов при переходе от доменного имени к доменному имени, и отметил, что отсутствие ясности в договорах с регистраторами затрудняет обеспечение эффективного реагирования на такие злоупотребления. Также обсуждалась потенциальная работа сообщества, которая могла бы быть направлена на разработку улучшенных положений договоров для рассмотрения ICANN, и объем злоупотреблений DNS, которые могут быть рассмотрены в рамках компетенции ICANN. Обсуждение потенциального PDP может проходить параллельно с продвижением этих усилий.»

На этом текст заканчивается, и я хочу узнать, есть ли какие-либо комментарии с места или по Zoom. Я вижу. Да, Парагвай. Пожалуйста, Нико, вам слово.

NICOLAS CABALLERO: Спасибо, госпожа председатель. Небольшое изменение. Я вижу ссылку на... Не могли бы вы прокрутить немного вниз? Я вижу ссылку на отчет малой группы. Отчет малой группы по злоупотреблениям DNS для Совета GNSO упоминается дважды. Я не вижу необходимости в этом, поскольку это было упомянуто в начале в первом абзаце. Я не против этого, но я просто не вижу необходимости ссылаться на это дважды. Спасибо, госпожа председатель.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Парагвай. Я просто пытаюсь понять. Да, США, пожалуйста.

SUSAN CHALMERS: Спасибо, председатель. Я думаю, что это было потому, что то предложение, которое было в предыдущем тексте, мы удалили, и поэтому, если нам нужно сохранить его, мы можем обратиться к другим коллегам по списку, но я просто хотела дать этот контекст. Вот и все. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, США. Значит ли это, что повтор был удален, а первое предложение было... Я имею в виду, что было удалено первое появление. Я немного запуталась. Извините. Хорошо, спасибо, Фабьен и Бенедетта? Да, Хемма, пожалуйста, вам слово. Простите.

GEMMA CAROLILLO: Добрый день или доброе утро, в зависимости от часовых поясов. Спасибо, Манал, что предоставили мне слово. Я думаю, что это можно считать немного избыточным, и в то же время это мы упоминаем в том пункте, где есть ссылка на проект доклада. Я думаю, что это просто напоминание о важных усилиях, предпринимаемых сейчас, в то время как в начале есть ссылка на то, что мы с нетерпением ждем окончательного отчета. Так что это немного избыточно, мы могли бы обойтись без этого, я думаю.

Единственный элемент, который я бы рассматривала в пользу его сохранения, заключается в том, что это очень важный отчет, и хотя мы признаем проделанную работу, было бы хорошо, если бы он остался в памяти. Итак, здесь мы включаем все основные виды деятельности, которые имели место. Поэтому я думаю, что, во-первых, мы с нетерпением ждем окончательного отчета, а во-вторых, мы отмечаем важную работу, которая была проделана и привела к подготовке проекта.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Хемма. Я вижу кивки здесь, в зале, и действительно, если разработчиков устраивает текст как есть, я бы предпочла оставить его. Я также прочитала в каком-то месте «мы». Да, это выделено желтым цветом, и мы договорились называть себя GAC, а не мы, так что, возможно, если мы сможем сделать эту очень незначительную поправку. Я вижу Абдальмонема. Египет, пожалуйста.

ABDALMONEM GALILA: Спасибо, Манал. Я вижу, что многие из региона говорят о злоупотреблении DNS в различных заявлениях. Так вот, смягчение последствий злоупотребления DNS, не могли бы вы рассмотреть это заявление в рамках данного коммюнике? Спасибо.

MANAL ISMAIL: То есть, вы имеете в виду, что мы ссылаемся здесь на заявления сообщества?

ABDALMONEM GALILA: Да, поскольку это заявление отражает мнения, по этим причинам, я думаю, что лучше его рассмотреть. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Абдальмонем, но мы обычно здесь стараемся отразить мнение GAC. Если есть что-то конкретное, на что мы хотели бы сослаться в материалах других сообществ, мы можем это сделать, но я не думаю, что мы изучали это заявление, поэтому было бы трудно сослаться на него здесь, не обсудив его или, по крайней мере, не зная, что было представлено. Итак я вижу, что вы киваете, спасибо за ваше понимание. Я вижу поднятую руку Джайдипа, так что, пожалуйста, Индия.

JAIDEEP KUMAR: Небольшой вопрос. Я думаю, что во второй строке также есть «мы», поэтому мы можем заменить его на...

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Джайдип. Итак, во второй строке мы подчеркиваем техническую роль ICANN, так что, если мы можем заменить это также на GAC. Есть еще какие-нибудь пожелания? Если нет, то я думаю, что мы можем принять все правки, и я рада видеть, что мы пришли к консенсусу по поводу злоупотреблений DNS. Большое спасибо всем.

Как только мы закончим принимать правки, я думаю, мы можем перейти к части, касающейся достоверности. Текст в разделе «Достоверность регистрационных данных» гласит: «GAC, активно участвуя в работе группы по оценке

достоверности регистрационных данных, подтверждает важность эффективного и своевременного решения вопроса о достоверности и надежности регистрационных данных доменных имен.

GAC принимает к сведению рекомендации промежуточного отчета по первому и второму заданиям и призывает группу продолжить свою работу, пока ICANN ожидает ответа от соответствующих органов по защите данных относительно правовой основы для обработки данных в целях измерения достоверности. Что касается рекомендации один, GAC подчеркивает важность поощрения как можно более широкого участия регистраторов в опросе регистраторов и приветствует изучение подходов к стимулированию участия в нем, а также рассмотрение группой по изучению вопроса или Советом GNSO вопроса об использовании третьей стороны для помощи в его разработке.

GAC отмечает, что рекомендация два по аудиту регистраторов и часть рекомендации три, касающейся продолжения оценки воздействия защиты данных, возможно, не имеют необходимой ясности и детализации в отношении их предполагаемой реализации. Это также было подтверждено в ходе обмена мнениями с GNSO во время ICANN75. Кроме того, GAC подчеркивает важность скорейшего заключения соглашения о защите данных между ICANN и сторонами,

связанными договорными обязательствами, в рамках третьей рекомендации.

И наконец, GAC настоятельно призывает группу по оценке сопроводить свои рекомендации пояснительной запиской с подробным описанием того, как предполагается реализовать эти рекомендации». Итак, есть какие-либо комментарии по тексту в разделе «Достоверность регистрационных данных»? Я не вижу ни одного, так что отлично. Давайте, пожалуйста, примем изменения. После этого, я бы сказал, мы можем быстро просмотреть коммюнике по любым другим правкам, которые ожидают утверждения, и затем мы можем провести окончательное чтение коммюнике. По Рабочей группе GAC по общественной безопасности я пройду только по правкам, я думаю. Давайте прочитаем текст.

«PSWG GAC продолжила свою работу по продвижению усовершенствованных мер по борьбе со злоупотреблениями DNS и содействию эффективному доступу к данным о регистрации доменных имен. PSWG приняла участие в семинаре по наращиванию потенциала, ориентируя новых членов GAC на проблемы WHOIS в злоупотреблении DNS. PSWG также провела сессию по информированию GAC о злоупотреблениях DNS, которая включала, во-первых, ссылки на недавние исследования, показывающие растущие показатели угроз фишинга и вредоносных программ и их влияние на пользователей Интернета. Во-вторых,

обновленную информацию о различных инициативах сообщества, направленных на борьбу со злоупотреблениями DNS.

В-третьих, последующую презентацию члена GAC, подчеркивающую необходимость действий по улучшению специфики стандартных контрактов. Также было предложено обмениваться информацией на уровне регистраторов для принятия упреждающих мер по борьбе с формами злонамеренной деятельности со стороны владельцев доменов. В-четвертых, рассматривался вопрос о том, как потенциальные изменения в договорах могут быть использованы для стимулирования или снижения нагрузки на договаривающиеся стороны при осуществлении мер по борьбе со злоупотреблениями DNS, профилактике и смягчению последствий. PSWG заявила о своем намерении работать с GAC и различными группами заинтересованных сторон, чтобы найти точки соприкосновения и меры по улучшению контрактов».

Итак, есть ли какие-либо комментарии по первому абзацу или мы примем изменения? Если замечаний нет, я думаю, мы можем принять первый пункт. Прежде чем мы перейдем к первому пункту, я заметила, что PSWG заявила о своем намерении работать с GAC и различными группами заинтересованных сторон, но это звучит так, как будто GAC и различные группы заинтересованных сторон находятся на

одной стороне, а PSWG - на другой. Так что, возможно, мы можем сказать GAC PSWG. Есть предложения по формулировке? Да, Нико, пожалуйста. Парагвай.

NICOLAS CABALLERO: Спасибо, госпожа председатель. Это Нико Кабальеро (Nico Caballero) из Парагвая. Не могли бы вы показать на экране, где именно?

MANAL ISMAIL: Не могли бы мы выделить эту часть, пожалуйста? Это последнее предложение в этом абзаце. Да. PSWG указывает на свое намерение работать с GAC и различными группами заинтересованных сторон. Таким образом, похоже, что PSWG собирается в равной степени работать с другими группами заинтересованных сторон и GAC, а не просто быть частью GAC.

NICOLAS CABALLERO: Думаю, я бы предложил сказать «также как и с различными группами заинтересованных сторон» или что-то в этом роде.

MANAL ISMAIL: Спасибо. Я также искала что-то, что могло бы объединить GAC и PSWG в одну структуру.

JAIDEEP KUMAR: Манал. Могу я сделать предложение?

MANAL ISMAIL: Да, пожалуйста.

JAIDEEP KUMAR: Я думаю, мы можем использовать ту же терминологию. Например, в первой строке вы использовали GAC PSWG, мы можем сделать то же самое. GAC PSWG указывает на работу вместе с заинтересованными сторонами.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Джайдип. Да, я тоже так думал. Есть возражения или комментарии? Итак, GAC PSWG указала на свое намерение работать с различными группами заинтересованных сторон, чтобы найти общий язык по мерам, направленным на улучшение контрактов. Итак, переходим к следующему пункту.

НЕИЗВЕСТНЫЙ СПИКЕР: Простите. США?

MANAL ISMAIL: Да, США, пожалуйста. Извините.

SUSAN CHALMER: Спасибо, председатель. Да, я думаю, это подходит. Предполагается, что члены GAC также могут участвовать в этих усилиях, и поэтому я думаю, что это предложение, вероятно, самое простое.

MANAL ISMAIL: Спасибо. Спасибо за подтверждение, Сюзан. Итак, переходим к следующему абзацу, который гласит: «PSWG продолжила свое активное участие в поддержке малой группы GAC, участвуя в работе группы по обзору первой фазы внедрения, малой группы SSAC, обсуждающей фазу функциональной разработки корпорации ICANN, дизайн системы раскрытия информации WHOIS и группы по оценке достоверности GNSO.

PSWG подчеркнула важность достоверных регистрационных данных для более эффективного расследования злоупотреблений DNS. PSWG участвовала в информировании GAC по вопросам регистрационных данных доменных имен. Что касается предложенного корпорацией ICANN проекта системы раскрытия информации WHOIS, PSWG отметила, что это может стать ценным дополнением, способным снизить общий риск за счет использования прототипа для уменьшения неизвестных для конкретных технических и операционных проблем и снижения нагрузки на пользователей при доступе к нужному контактному пункту.

Тем не менее, PSWG также отметила, что эти усилия должны стать основой, а не заменять более комплексную систему доступа к регистрационным данным». Итак, есть ли какие-либо комментарии по представленным правкам? Хорошо, если их нет, я думаю, мы можем принять правки второго абзаца. Третий и последний абзац гласит: «В соответствии со своим планом работы, PSWG продолжила работу с органами общественной безопасности и поделилась среди своих членов планом работы на 2022-2023 годы, который, как она надеется, GAC утвердит до ICANN76. PSWG также провела обсуждения с рядом групп, входящих в ICANN». Есть комментарии по третьему абзацу? Да, Индия, Джайдип, пожалуйста. Вам слово.

JAIDEEP KUMAR:

Еще одно предложение, я имею в виду, что в соответствии с планом работы, PSWG продолжала свою работу и ее члены над своим планом работы на 2022-2023 годы, который она надеется ... На самом деле, это звучит немного странно.

MANAL ISMAIL:

Спасибо, Джайдип. Да, я согласна. План работы звучит так, как будто уже есть план работы, на который мы ссылаемся, а затем, судя по остальной части абзаца, план работы еще не утвержден, верно?

JAIDEEP KUMAR: Тогда он обсуждается среди членов организации, который она надеется ... Может быть, мы могли бы немного сократить.

MANAL ISMAIL: Итак, хорошо. Да, Крис, пожалуйста, вам слово.

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, спасибо. Крис Льюис-Эванс (Chris Lewis-Evans) для протокола. Итак, да, у нас есть план работы на 2021-2022 годы, частью которого является информационная работа, и, очевидно, план на 2022/2023 годы - это обновленный план, но я думаю, что для [00:28:01 - неслышно], возможно, нам не нужно повторять, что это часть плана работы, и, возможно, просто PSWG продолжила свою информационную работу, а затем продолжила с этого момента, это будет легче восприниматься. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Крис. Очень полезно. Итак, текст теперь звучит так: «PSWG продолжила работу с органами общественной безопасности и поделилась среди своих членов планом работы на 2023 год, который, как она надеется, GAC утвердит до ICANN76». Есть комментарии? США, пожалуйста, вам слово.

SUSAN CHALMER: Один вопрос. Последнее предложение, PSWG также провела обсуждения с рядом групп, входящих в ICANN, было ли это частью... Я знаю, что PSWG проводит встречи с различными группами в преддверии ICANN. Я просто пытаюсь прояснить, относится ли это предложение к предварительным заседаниям до ICANN, или это информация для параграфа плана работы, или это происходит во время ICANN? Просто уточняющий вопрос, пожалуйста.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Сьюзан. Итак, можем ли мы попросить PSWG разъяснить, относится ли ссылка здесь к подготовительной работе или деятельности, которая имела место во время конференции, или к чему-то другому? Да, Лорин, пожалуйста, вам слово.

LAUREEN KAPIN: Да, двусторонние встречи планируются как до, так и во время конференции, в зависимости от доступности различных групп заинтересованных сторон, с которыми мы встречаемся. Так что это отдельная тема и не обязательно связана с рабочим планом. Это просто отдельная информация о том, что часть нашей работы, как в преддверии, так и во время конференции, включала двусторонние обсуждения. Надеюсь, это проясняет ситуацию.

MANAL ISMAIL: Итак, Лорин, может быть, это лучше вписать в предыдущий абзац, где мы отчитываемся? Да, простите, вам слово.

LAUREEN KAPIN: Да, возможно, мы можем перенести это предложение в предыдущий абзац и сделать отдельное предложение о плане работы.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Лорин, потому что да, мне показалось, что оно вырвано из контекста, поскольку мы говорим здесь в заключение о плане работы, так что...

LAUREEN KAPIN: Верно. Да, сопоставление сбивает с толку. Я думаю, что предложенный вами вариант лучше подходит.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Лорин. О, простите. Вам слово. Продолжайте.

LAUREEN KAPIN: Нет, пожалуйста, продолжайте. Я вижу, Крис хочет сделать еще один комментарий.

MANAL ISMAIL: Да, конечно. Я собиралась предоставить ему слово. Итак, Крис, пожалуйста, вам слово.

CHRIS LEWIS-EVANS: Спасибо, Манал. Крис Льюис-Эванс (Chris Lewis-Evans) для протокола. Я думаю, что единственная причина, по которой мы поместили его сюда, это то, что это было частью информационно-разъяснительной работы. Так что это было обоснование позиции, но я буду рад переместить это, если лучше впишется. Спасибо.

MANAL ISMAIL: Хорошо. Спасибо. Спасибо, Крис. Так вы предпочитаете оставить это в рамках информационно-разъяснительной работы? Может быть, мы изменим формулировку и скажем, что PSWG будет продолжать свою работу? Извините, я не могу сейчас быстро придумать формулировку, но если вы не против перенести это в предыдущий абзац, то я думаю, что это хорошо. Если это связано с информационно-разъяснительной работой и нам нужно, чтобы это было в последнем абзаце, тогда, возможно, мы можем переформулировать это по-другому.

JAIDEEP KUMAR: Манал, я поддерживаю, я думаю, что мы должны перенести это в следующий параграф только для информационно-

разъяснительной работы. Мы можем перенести эту строку в исходное место.

MANAL ISMAIL: В исходное место, тогда, возможно, мы сможем работать над...

JAIDEEP KUMAR: Может быть, какая-то соединительная линия.

MANAL ISMAIL: Именно.

JAIDEEP KUMAR: Дальше, что-то в этом роде.

MANAL ISMAIL: Так что, возможно, PSWG продолжила свою работу с органами общественной безопасности и обсуждения с рядом заинтересованных групп в ICANN.

CHRIS LEWIS-EVANS: Простите, Манал, можно я вмешаюсь?

MANAL ISMAIL: Да, если вы можете помочь, я буду благодарна. Извините, Фабьен, я упустила вашу руку из виду. Извините.

CHRIS LEWIS-EVANS: Может быть, я могу сказать Фабьену, потому что иногда у него есть лучшие идеи, чем у меня, по формулировкам, хотя я носитель английского языка.

FABIEN BETREMIEUX: Нет, пожалуйста, продолжайте, сейчас два часа ночи, так что я полагаюсь на ваше бодрствование.

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, спасибо. Итак, мне просто интересно, продолжили ли мы свою информационно-разъяснительную работу, а затем провели обсуждения с рядом групп интересов в ICANN и с правительственными органами общественной безопасности, которые поделились кусочками плана работы на 2023 год. Возможно, это было слишком быстро, поэтому я прошу прощения.

MANAL ISMAIL: Я прошу прощения у вас обоих за сложный часовой пояс. Итак, Крис, чтобы убедиться, что мы все правильно поняли, PSWG продолжила свою работу и обсуждения.

CHRIS LEWIS-EVANS: И провела обсуждения.

MANAL ISMAIL: И провела обсуждения с рядом групп интересов в ICANN.

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, извините. Вместо «и проводила», «провела».

MANAL ISMAIL: Провела. Хорошо. Мы должны удалить «и также».

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, верно.

MANAL ISMAIL: PSWG продолжила проводить обсуждения с рядом групп интересов в ICANN и органами общественной безопасности, верно?

CHRIS LEWIS-EVANS: Да.

MANAL ISMAIL: Хорошо.

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, отлично.

MANAL ISMAIL: И поделилась со своими членами планом работы на 2022- 2023 годы.

НЕЗНАКОМЫЙ СПИКЕР: Разве это не должно быть просто новое предложение?

CHRIS LEWIS-EVANS: Отлично. Прошу прощения за живое редактирование.

MANAL ISMAIL: Итак, Крис, Лорин и все остальные, конечно, не могли бы вы разделить это на два предложения? Так что, возможно, и поделилась со своими членами. Можем ли мы начать здесь новое предложение?

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, в этом есть смысл. Так что уберите «и» и поставьте «поделилась», чтобы начать предложение с «поделилась».

MANAL ISMAIL: Хорошо. Итак, прежде чем мы примем изменения, «PSWG продолжила свою информационную работу, проводя обсуждения с рядом групп, входящих в ICANN, и органами общественной безопасности. PSWG поделилась со своими членами планом работы на 2020-2023 годы, который, как она надеется, GAC утвердит до ICANN76». Есть комментарии? Да, Сьюзан, пожалуйста. Да, вам слово.

SUSAN CHALMER: Небольшой вопрос по плану работы, который был представлен. Он был представлен на этой сессии или по электронной почте? Мне очень жаль, но я не могу вспомнить.

CHRIS LEWIS-EVANS: И так, и так, Сьюзан.

SUSAN CHALMER: Хорошо, спасибо.

MANAL ISMAIL: Крис, если вы можете повторить, мы пропустили то, что вы сказали, и это также не было отражено в стенограмме, так что извините.

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, не беспокойтесь. Да, он был распространен как в списке рассылки, так и на сессии.

JAIDEEP KUMAR: Тогда я хочу сказать, что если он был передан GAC, то почему мы говорим «поделилась с его членам»? Мы имеем в виду членов GAC или? Потому что мы надеемся, что если он был распространен внутри организации среди ее членов, то мы надеемся, что GAC подтвердит это. Так что если он был передан GAC, то мы можем сказать, что он был распространен среди GAC.

MANAL ISMAIL: Нет, я не думаю, что это... это было доведено до сведения членов PSWG, верно? Это точно, Крис, Лорин? Да, Крис, пожалуйста, вам слово.

CHRIS LEWIS-EVANS: Крис Льюис-Эванс (Chris Lewis-Evans) для протокола. Да, поэтому он был распространен только в списке рассылки PSWG, а не в более широком списке рассылки GAC, и [00:38:35 - неслышно] двусторонней встречи PSWG.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Крис. Итак, он был распространен среди членов PSWG и будет распространен в GAC, в надежде, что он может быть утвержден до ICANN76. Итак, Египет, пожалуйста. Кристин, вам слово.

CHRISTINE ARIDA: Спасибо за вопросы, Скотт. У меня были те же вопросы, но я подумал, что, возможно, я пропустил, что он был передан в GAC. Я думаю, если в GAC он еще не был распространен, тогда стоит сказать, что он будет доведен до сведения GAC для утверждения или что-то в этом роде до ICANN76.

MANAL ISMAIL: Хорошо. Который будет передан или, возможно, который, как надеется GAC, будет утвержден после передачи. Хорошо, давайте попробуем первую формулировку, который будет передан в GAC.

FABIEN BETREMIEUX: Манал, я думаю, мы могли бы написать, который будет передан в GAC для утверждения перед ICANN76.

MANAL ISMAIL: ICANN76. Да, точно. Я вижу, что Кристина тоже кивает, так что да. Да, Парагвай, пожалуйста, вам слово.

NICOLAS CABALLERO: Спасибо, госпожа председатель. Это Нико Кабальеро (Nico Caballero) для протокола. Опять же, мы слишком часто повторяем слово «совместно». Может быть, это только мне кажется, но было бы написано, что PSWG поделилась со своими членами планом работы на 2022-2023 годы, который будет передан GAC, так что, может быть, это только мне кажется. Я рад, если вы хотите оставить все как есть, но я бы рекомендовал использовать другую формулировку. Спасибо, госпожа председатель.

MANAL ISMAIL: Спасибо, Нико. Итак, можем ли мы сказать, что PSWG распространила среди своих членов план работы на 2022-2023 годы и обратится за утверждением в GAC до ICANN76. Да, Египет, пожалуйста, вам слово.

CHRISTINE ARIDA: Была формулировка, которая была напечатана, возможно, Фабьеном, где говорится, что он будет распространен, я думаю, что это хорошее решение.

MANAL ISMAIL: Хорошо, это тоже хорошо. Это избавит нас от повторения слова «распространила». Итак, последнее чтение этого параграфа:

PSWG распространила свой информационный... Простите, «PSWG продолжила свою информационно-просветительскую работу, проводя дискуссии с рядом групп интересов в ICANN и органами общественной безопасности. PSWG распространила среди своих членов план работы на 2022-2023 годы, который будет направлен в GAC для утверждения перед ICANN76».

Я вижу здесь кивки, так что большое спасибо всем, и спасибо Фабьену. Я вижу, что вы отлично справляетесь в столь ранний час. Итак, давайте примем изменения и продолжим. Да, вот это предложение, мы находимся в разделе «Система раскрытия информации WHOIS», и предложение звучит так: «GAC рекомендует корпорации ICANN взаимодействовать с PSWG для дальнейшего обсуждения вопроса о том, как будет обеспечиваться конфиденциальность запросов правоохранительных органов и как будут обрабатываться метаданные всех запросов правоохранительных органов».

Я предлагала вставить GAC PSWG или GAC/PSWG. Это устроит всех? Я вижу кивки в зале. Есть комментарии? Так что давайте примем это и будем двигаться дальше.

FABIEN BETREMIEUX:

Манал, это говорит Фабьен. Я вижу поднятую руку в очереди, но я собирался просто сказать, что мы не видим дальнейших правок для рассмотрения.

MANAL ISMAIL: Хорошо, это отличная новость. Давайте сначала предоставим слово Крису, а потом будем планировать дальнейшие действия. Крис, пожалуйста, вам слово.

CHRIS LEWIS-EVANS: Да, спасибо, Манал. Крис Льюис-Эванс (Chris Lewis-Evans) для протокола. Извините, Фабьен, можем ли мы вернуться к раскрытию данных WHOIS? Это всего лишь GAC PSWG. Я бы просто рекомендовал убрать косую черту, поэтому просто поставьте пробел, потому что иначе это выглядит как GAC или PSWG, а не...

MANAL ISMAIL: Да, мы так и сделаем, и мы как раз обсуждали то же самое здесь, что, возможно, мы должны быть последовательны во всем, так что принято к сведению. Большое спасибо, Крис. Итак, если больше нет изменений, которые необходимо принять, возможно, мы сможем сделать последнее чтение коммюнике, надеясь, что мы сможем уложиться в оставшиеся 13 минут без ускорения для переводчиков. Так что давайте посмотрим, сможем ли мы найти правильный баланс.

Итак, это коммюнике GAC Куала-Лумпур, Малайзия. Куала-Лумпурское коммюнике было составлено и согласовано в смешанном формате во время ежегодного общего собрания

ICANN75 с некоторыми участниками GAC в Куала-Лумпуре, Малайзия, и другими удаленно. Коммюнике было распространено среди GAC сразу после собрания, чтобы дать возможность всем членам GAC и наблюдателям рассмотреть его до публикации с учетом особых обстоятельств смешанного формата собрания.» Затем в течение согласованного срока до публикации возражений не последовало.

Это выделено желтым цветом, и мы снимем выделение в надлежащее время, если мы можем немного увеличить текст, я была бы признательна за это. Далее во введении: Правительственный консультативный комитет, GAC, Интернет-корпорации по присвоению имен и номеров, ICANN, провел заседание в Куала-Лумпуре, Малайзия, в смешанном формате, включая дистанционное участие, с 17 по 22 сентября 2022 года. На заседании присутствовало X количество членов GAC и X количество наблюдателей GAC. Опять же, эти данные будут вставлены перед распространением коммюнике.

Заседание GAC проводилось в рамках ежегодного общего собрания ICANN75. Все пленарные заседания GAC и заседания рабочих групп проводились как открытые заседания. Затем в рамках деятельности групп интересов и вовлечения сообщества, во-первых, заседание с Правлением ICANN, GAC встретился с Правлением ICANN и обсудил совместные действия, которые Правление, сообщество и корпорация должны предпринять для дальнейшего прогресса в

достижении стратегических приоритетов. GAC поднял вопросы глобального доступа к Интернету и подключения к нему, системы раскрытия информации WHOIS и проектной документации доказательства концепции, злоупотребления DNS, смягчения последствий и обеспечения соблюдения договорных обязательств.

Ответы Правления ICANN на вопросы и заявления GAC, представленные во время встречи, доступны в стенограмме заседания Правления ICANN и GAC, приложенной к данному документу. В рамках встречи с Консультативным комитетом At-Large GAC встретился с членами ALAC и обсудил фрагментацию интернета, DNS и ICANN, последующие раунды новых gTLD и закрытые домены общего пользования, включая участие в организованном диалоге с Советом GNSO, местное сотрудничество в сквозном сообществе.

Затем в рамках встречи с Организацией поддержки доменов общего пользования GAC встретился с членами Совета GNSO и обсудил систему раскрытия информации WHOIS, последующие раунды новых gTLD, включая фазу функциональной разработки, процесс руководства GNSO по поддержке кандидата и закрытым доменам общего пользования, злоупотребления DNS и достоверность. На встрече с Организацией поддержки национальных доменов GAC встретился с членами ccNSO и обсудил вопросы, касающиеся механизмов обзора в рамках третьей программы ccPDP,

четвертой программы ccPDP по интернационализированным доменным именам и постоянного комитета ccNSO по злоупотреблениям в системе доменных имен.

В рамках дискуссий сквозного сообщества члены GAC приняли участие в соответствующих сессиях сквозного сообщества, запланированных в рамках ICANN75, включая фрагментацию интернета, DNS и ICANN. В разделе внутренних вопросов мы имеем, во-первых, членство в GAC. GAC приветствовал Королевство Саудовская Аравия в качестве члена. В настоящее время членами GAC являются 180 государств и территорий и 38 организаций-наблюдателей.

Затем GAC избрал Николаса Кабальеро (Nicolas Caballero), Парагвай, в качестве председателя на срок, начинающийся после ICANN76, март 2023 г. и заканчивающийся при закрытии ICANN82, март 2025 г. GAC избрал заместителями председателя на срок, начинающийся после ICANN76, март 2023 года, и заканчивающийся при закрытии ICANN79, март 2024 года, Франсиса Оливье Кубахиро (Francis Olivier Cubahiro), Бурунди, Ши Янг Чанга (Shi Young Chang), Республика Корея, Зейну Бу Харб (Zeina Bou Harb), Ливан, Найджела Хиксона (Nigel Hickson), Великобритания, и Олу Бергстрем (Ola Bergström), Швеция. В рамках рабочих групп GAC мы имеем, прежде всего, Рабочую группу GAC по общественной безопасности.

Рабочая группа GAC по общественной безопасности продолжила свою работу по продвижению усовершенствованных мер по борьбе со злоупотреблениями DNS и содействию эффективному доступу к данным о регистрации доменных имен. PSWG приняла участие в семинаре по наращиванию потенциала, ознакомив новых членов GAC с вопросами данных WHOIS и злоупотребления DNS. PSWG также провела сессию по информированию GAC о злоупотреблениях DNS, которая включала, во-первых, ссылки на недавние исследования, показывающие рост числа угроз фишинга и вредоносных программ и их влияние на пользователей Интернета. Во-вторых, обновленную информацию о различных инициативах сообщества, направленных на борьбу со злоупотреблениями DNS.

В-третьих, последующую презентацию члена GAC, в которой подчеркивалась необходимость принятия мер по повышению конкретности стандартных договоров, а также предлагался обмен информацией на уровне регистраторов для принятия упреждающих мер по борьбе с формами вредоносной деятельности со стороны владельцев доменов. Четвертая группа рассмотрела вопрос о том, как потенциальные изменения в договорах могут быть использованы для стимулирования или снижения нагрузки на стороны, связанные договорными обязательствами, при осуществлении

мер по предотвращению, профилактике и смягчению последствий злоупотреблений DNS.

GAC PSWG заявила о своем намерении работать с различными группами заинтересованных сторон, чтобы найти общий язык по мерам улучшения контрактов. Если вы можете прокрутить вниз, пожалуйста. PSWG продолжила свое активное участие в поддержке малой группы GAC, участвуя в работе группы по проверке первой фазы внедрения, малой группы SSAD, обсуждающей фазу функциональной разработки корпорации ICANN, дизайн системы раскрытия информации WHOIS и группы по обзору достоверности GNSO. PSWG подчеркнула важность достоверных регистрационных данных для улучшения и расследования злоупотреблений DNS.

PSWG приняла участие в информировании GAC по вопросам регистрационных данных доменных имен. Что касается предложенного корпорацией ICANN дизайна системы раскрытия информации WHOIS, PSWG отметила, что это может быть ценным дополнением, которое может снизить общий риск за счет использования прототипа, чтобы уменьшить неизвестность конкретных технических и операционных проблем и снизить нагрузку на пользователей при доступе к нужному контактному пункту. Тем не менее, PSWG также отметила, что эти усилия должны служить основой, а не заменять более комплексную систему доступа к регистрационным данным.

PSWG продолжила свою информационную работу, проведя обсуждения с рядом групп интересов в ICANN и органами общественной безопасности. PSWG поделилась со своими членами планом работы на 2022-2023 годы, который будет распространен в GAC для утверждения перед ICANN76. Под заголовком «Рабочая группа GAC по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами»: Рабочая группа GAC по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами провела в субботу 17 и воскресенье 18 сентября 2022 года выходные по наращиванию потенциала, которые собрали большое количество посетителей и были посвящены различным темам, направленным на предоставление участникам GAC возможности узнать или расширить свои знания по основам работы GAC.

Выходные по наращиванию потенциала включали вопросы, стоящие перед GAC, модель ICANN с участием многих заинтересованных сторон, структуру и деятельность. Кроме того, это позволило участникам GAC познакомиться с различными группами сообществ для содействия будущему диалогу, обмену опытом и улучшению внутреннего сотрудничества GAC. Выходные по наращиванию потенциала были посвящены следующим основным темам, представляющим интерес для участников GAC. Во-первых, основы подготовки к работе, например, описание GAC, его деятельности и места в мультистейкхолдерном сообществе.

Во-вторых, ключевые темы GAC, например, последующие раунды новых gTLD, злоупотребления DNS и WHOIS.

Три, обзор DNS, пример, знакомство с ролью и обязанностями регистраторов и регистратур ccTLD и gTLD. Выходные по наращиванию потенциала получили положительные отзывы как от представителей GAC, так и не от представителей GAC. Среди представителей GAC будет проведен опрос для оценки актуальности и значимости сессий для будущих мероприятий по наращиванию потенциала. Предполагается, что темы, рассмотренные на высоком уровне во время выходных по наращиванию потенциала, будут развиваться в преддверии ICANN76. Мы подошли к концу, поэтому, возможно, у нас будет 30-минутный перерыв на кофе, а затем мы сможем... Да, Бразилия, пожалуйста.

LUCIANO MAZZA:

Извините, просто очень откровенный комментарий. Вам действительно нужно заново просмотреть коммюнике? Извините. Потому что я думаю, что все было согласовано, и это просто вопрос. Нет, никаких проблем, это обычная практика GAC, но просто...

MANAL ISMAIL:

Это очень правильный вопрос, и именно так мы обычно это делаем, так что один раз полностью прочитаем в конце. Это не

высечено в камне, это может быть изменено. Во время подведения итогов, если есть какие-либо предложения или отзывы, мы можем принять это во внимание, и мы уже документируем составление коммюнике, так что это также своевременно, если мы захотим изменить процесс. Да, не забываем о перерыве на кофе. Да, Карел, пожалуйста.

KAREL DOUGLAS:

Да, не забывайте о перерыве на кофе. Карел Дуглас (Karel Douglas), Тринидад и Тобаго. Я просто хотел поблагодарить вас за то, что вы перечитали это, потому что я увидел небольшую незначительную ошибку, не ошибку, но, если вы вернетесь к Рабочей группе по вопросам регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, там должно быть «правила и обязанности», так что у нас есть небольшая поправка в «ролях и обязанностях». Если вы прокрутите страницу, просто прокрутите ее. Да, я думаю... да.

MANAL ISMAIL:

Номер три. Это номер три.

KAREL DOUGLAS:

Правила и обязанности.

MANAL ISMAIL: Роли и обязанности регистратур и регистраторов gTLD.

KAREL DOUGLAS: Если вы перейдете к абзацу, первому абзацу, последней строке, то там говорится об обмене опытом и расширении. Поэтому не могли бы вы просто убрать запятую, потому что она там не нужна, так как это последнее «и». На этом все. Большое спасибо.

MANAL ISMAIL: Большое спасибо, Тринидад и Тобаго, и большое спасибо всем. Давайте встретимся здесь в половине. Мы доработаем оставшуюся часть, и тогда мы сможем начать подведение итогов. Большое спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]